



GOOD SHEPHERD CATHOLIC CHURCH IGLESIA CATÓLICA EL BUEN PASTOR

loving as Christ loves, serving as Christ serves
amando como Cristo ama, sirviendo como Cristo sirve

August 6, 2017
Transfiguration of the Lord

Sunday: The Day of Days

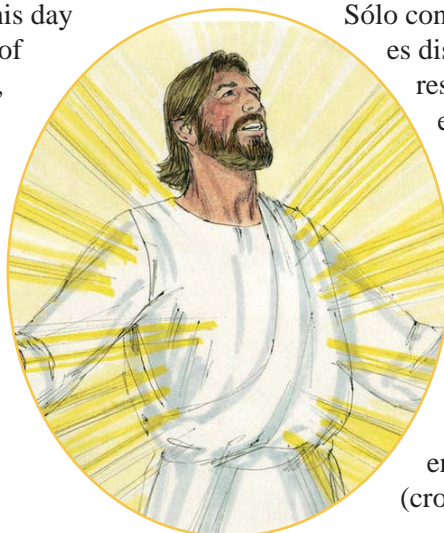
For Christians, Sunday is a day to focus at least to some extent on the mystery of *time*.

Only with eyes of faith can we see that this day is different from all other days. As a day of rest, resurrection, renewal and recreation, Sunday gives us the opportunity to recognize that there are two ways of thinking about time.

In a secular sense, time is simply the measure of events in a linear, chronological progression – understanding life in terms of a past, present and future.

As Christians we understand time as having two dimensions, the secular (chronological) and the sacred (eternal).

As we give special honor to God, our Father and Creator, the Son, our Redeemer, and the Holy Spirit, the One who makes us holy, let us turn our attention in a special way on Sundays to the fact that we were created by God to live holy lives during the time we have here on earth, so that ultimately we might live forever in heaven, an eternal 'now' in the presence of God.



Jim Padgett



Father Tom

Rev. Thomas P. Ferguson
Pastor / Párroco
t.ferguson@gs-cc.org

See: St. John Paul II, Apostolic Letter, *The Day of the Lord* online at: [gs-cc.org / about us / resources](http://gs-cc.org/about-us/resources) or the **Vatican** site:
https://w2.vatican.va/content/john-paul-ii/en/apost_letters/1998/documents/hf_jp-ii_apl_05071998_dies-domini.html

6 de agosto 2017
La Transfiguración del Señor

Domingo: el Día de los Días

Para los cristianos, el domingo es un día de enfocarse al menos hasta cierto punto en el misterio del *tiempo*.

Sólo con ojos de la fe, entendemos que este día es distinto a los otros. Como día de descanso, resurrección, renovación y recreación, el domingo nos da la oportunidad de reconocer dos formas de reflexionar sobre el tiempo.

En sentido secular, el tiempo es simplemente la medida de eventos en una progresión lineal, cronológica - entender la vida en términos del pasado, presente y futuro.

Como cristianos, entendemos el tiempo en dos dimensiones; la manera secular (cronológica) y la sagrada (eternidad).

Al dar honor especial a Dios, nuestro Padre y Creador; el Hijo, nuestro Redentor; y el Espíritu Santo, que nos hace santos, demos atención especial al domingo, al hecho de que fuimos creados para vivir vidas santas durante el tiempo que vivamos aquí en la tierra, de tal forma a que finalmente podamos vivir eternamente en el cielo, una eternidad 'actual' en la presencia de Dios.

Vea: la Carta Apostólica de San Juan Pablo II de 1998, *El Día del Señor*
[gs-cc.org / español / recursos](http://gs-cc.org/espanol/recursos)
o **pág web del Vaticano**:
https://w2.vatican.va/content/john-paul-ii/es/apost_letters/1998/documents/hf_jp-ii_apl_05071998_dies-domini.html

Stewardship



Janice Spollen

**Finance /
Finanzas**

Janice@gs-cc.org

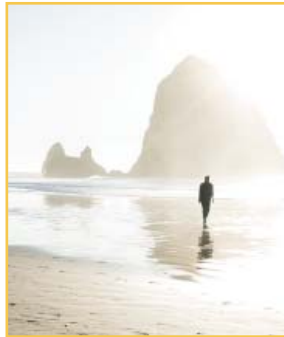
Corresponsabilidad

Stewardship of Time and Talent / Corresponsabilidad de Tiempo y Talento

*“And he was transfigured before them; his face shone like the sun and his clothes became white as light.”
- Matthew 17:2*

“A la vista de ellos su aspecto cambió completamente: su cara brillaba como el sol y su ropa se volvió blanca como la luz - Mateo, 17:2

Just as the moon reflects the light of the sun, we should reflect Christ’s light to the world. When we receive the Eucharist, the body and blood of Jesus, we are called to be supernatural to reflect His love, mercy and forgiveness to others. When we are grateful for all that God has given us, generosity flows through us because we are made in God’s image.



Así como la luna refleja la luz del sol, nosotros debemos reflejar al mundo la luz de Cristo. Cuando recibimos la Eucaristía, el cuerpo y sangre de Jesús, estamos llamados a ser sobrenaturales al reflejar Su amor, misericordia y perdón a los demás. Cuando somos agradecidos por todo lo que Dios nos dió, la generosidad fluye dentro de nosotros porque somos hechos a imagen y semejanza de Dios.

Stewardship of Treasure | Corresponsabilidad del Tesoro

Year to Date/ Año Hasta la Fecha

Offertory Contribution	Actual 07/16/2017	Budget / Presupuesto	Actual 07/17/2016	Contribución de Ofertorio
Fiscal Year to Date	\$118,972	\$120,900	\$114,526	Año Fiscal al Día

Thank you for your generosity! Capital Campaign pledge payments surpassed the Pledges made.

**Capital Campaign /
Campaña de Capital**

Pledges to-date	\$3,662,430	Promesas al día
Payments Received*	\$3,663,143	*Pagos Recibidos

¡Gracias por su Generosidad! Los pagos de promesas de Campaña de Capital sobrepasaron a las promesas realizadas.

***Capital Campaign
Payments Received**

Q. Since the payments exceed the pledges, do I need to complete my capital pledge?

A. Yes, please! There is always a need for ongoing capital renovations. Your pledge payments replenish savings for ongoing and future projects.

***Pagos Recibidos
para la Campaña de Capital**

P. Los pagos recibidos han excedido a las promesas, ¿debo seguir haciendo pagos para completar mi promesa?

R. ¡Sí, por favor! Siempre hay una necesidad para renovaciones en el edificio. El pago de su promesa reponen los ahorros de los proyectos actuales y futuros.

August Collections

- 08/06 Propagation of the Faith (Diocesan)**
- 08/15 Assumption (Parish)**
- 08/20 Building Fund and Maintenance (Parish)**

Colectas de Agosto

- 08/06 Propagación de la Fe (Diócesis)**
- 08/15 Asunción (Parroquial)**
- 08/20 Mantenimiento de Instalaciones (Parroquial)**

Liturgy and Music



Anne Shingler
Liturgy & Music /
Liturgia y Música
Anne@gs-cc.org

Liturgia y Música

Transfiguration of the Lord and Divine Savior of the World

Sunday, August 6

Today the Church celebrates the *Transfiguration of the Lord*, when God the Father, God the Son, and God the Holy Spirit made Themselves known to the three disciples. We also are reminded of the necessity to listen to Jesus, "This is My Beloved Son with Whom I am well-pleased; listen to Him!" (Matthew 17:5).

August 6 is also the *Feast of the Divine Savior of the World*, the Patron Saint of El Salvador. Catholics of diverse backgrounds from around the world celebrate the *Divine Savior* and join together to pray for world peace.

Children's Choir Camp (Grades 4 - 8)

Monday - Friday, August 14 - 18, 9:30am - Noon

Join the fun at our free Choir Camp as we prepare for a new school year! We'll start after morning Mass. Sing - Play - Learn more about music! Register at gs-cc.org.

- This choir will sing during the school year on the 1st and 3rd Sundays of each month at the 10:30am Mass.
- Rehearsals on the Wednesday prior to each of those Sundays. (Full schedule will be provided.)

Contact Anne@gs-cc.org for details!

International Festival Multicultural Mass

Sunday, September 3, 12 noon

Participate in a special Mass on International Festival Weekend! Contact Anne@gs-cc.org to take part in:

- the Prayers of the Faithful, in your native language,
- the Presentation of the Gifts, in native costume.
- the choir: rehearsal, Wednesday, August 30, 8:15pm

Diocesan Altar Server Picnic

Tuesday, August 8, 10am - 2pm

Lake Fairfax Park, 1400 Lake Fairfax Dr, Reston, 20190

Rain/severe weather location: St. Thomas a Becket Parish, 1421 Weihle Ave, Reston, 20190

Contact Anne@gs-cc.org for a registration form.

Fiesta de la Transfiguración del Señor y del Divino Salvador del Mundo

domingo, 6 de agosto

Hoy, la Iglesia celebra la *Transfiguración del Señor*, cuando Dios Padre, Dios Hijo y Dios Espíritu Santo se dió a conocer a los tres discípulos. También recordamos la necesidad de escuchar a Jesús, "Éste es mi Hijo amado, en quien me complazco; escúchenlo" (Mt 17:5)

También hoy, la Iglesia celebra el *Día del Salvador del Mundo*, Santo Patrón de El Salvador, fiesta y devoción del pueblo salvadoreño. Católicos de todo el mundo celebran esta fecha y rezan por la paz del mundo. La Santa Misa de 2pm será con Padre Milton.

Coro de Niños de Verano (4° - 8° grado)

lunes - viernes, 14 - 18 de agosto, 9:30am - 12pm

Una divertida actividad de verano GRATIS para niños. Iniciamos después de la Misa diaria (inglés) de 9am: cantos, juegos, y ¡música! NOTA: esta actividad será en inglés.

ATENCIÓN: Este coro de niños seguirá cantando en la Misa dominical de 10:30am (inglés) el 1er y 3er domingo del mes durante el año escolar. También ensayarán los miércoles antes esos domingos.

Misa del Festival Internacional

domingo, 3 de septiembre, 12pm

¡Participe en la Misa multicultural el fin de semana del Festival Internacional! Contacte a Nelson Caballero: nelson@gs-cc.org para participar en:

- la Oración de los Fieles, en su idioma nativo,
- la Presentación de las Ofrendas, con su traje típico,
- el Coro: ensayo miércoles, 30 de agosto, 8:15pm

Picnic Diocesano para Monaguillos

martes, 8 de agosto, 10am - 2pm

Lake Fairfax Park, 1400 Lake Fairfax Dr, Reston, 20190

Local en caso de lluvia: St. Thomas a Becket, 1421 Weihle Ave, Reston, 20190

Contacto: Brenda@gs-cc.org



Elmer Bigley
Cornerstone Coordinator /
Coord. de 'Cornerstone'
elms22182@yahoo.com



Nelson Caballero
Coord. Hispanic Music Ministry /
Coord. Ministerio de Música Hispana
nelson@gs-cc.org

Faith Formation

K-6, MS/HS, and Adults



Joan Sheppard
Faith Formation /
Formación de Fe
Joan@gs-cc.org

Formación de Fe

Niños, Jóvenes, Adultos

2017 – 2018 Faith Formation

Registration for Grades K-12
Class placement letters will be mailed in August.

Got Faith? Pass it On!

We provide extensive support! Contact us:

- **RE@gs-cc.org** for grades K-6 English
- **Leah@gs-cc.org** for K-6 Spanish
- **Rosie@gs-cc.org** for grades 7 – 12

Formación de Fe 2017-18

Inscripción para Grados K-12
Las cartas de ubicación serán enviadas en agosto.

¡Comparte tu Fe! Contacto:

Ofrecemos apoyo continuo. Contacto:

- **RE@gs-cc.org** K-6 (Inglés)
- **Leah@gs-cc.org** K-6 (Español)
- **Rosie@gs-cc.org** 7 – 12 grados

Children Grades K-6



Stacy Austin
RE@gs-cc.org



Christina Steele
RE@gs-cc.org



Marie Purdy
Marie@gs-cc.org

Niños Grados K-6

Children's Liturgy of the Word (CLOW)

- **What:** CLOW is an age-appropriate Liturgy of the Word offered for school-age children (Gr K-6).
- **When:** Offered at the 9am and 10:30am Masses starting in September. (Children are invited to go with CLOW leaders just before the Liturgy of the Word. They return to Mass before the Liturgy of the Eucharist.)
- **Registration Required:** See the CLOW page of our Website (under **Faith Formation**) to register and volunteer.

Contact: email **Christina@gs-cc.org**

Parent-Child Question of the Week!

Tweet the answer to @gsffk6 or email to **re@gs-cc.org**

Last week's answer: Samuel

For years, Samuel judges the people of Israel and there is peace, but as he grows old, the people become worried. They wanted a king like all the other nations. Samuel expresses how disappointed God is at this attitude. There is nothing worth copying from the nations surrounding Israel. God agrees to give them a King, but Samuel warns them it won't end well. **What does he predict will happen after they get their new king?** See 1 Sam 8-10.

See information for a Summer Camp for the GS Children's Choir on page 3.

Clases de Formación de Fe

Padres de familia, inscriba a sus hijos en clases de formación todos los años (no solo para recibir su sacramento) y tráigalos a las actividades de los grupos juveniles. Así tendrán oportunidades de sentirse parte de una comunidad que los quiere y los valora; y ayudará para un desarrollo sano.

Formación para Catequistas y Asistentes

Con Padre Milton Acevedo

miércoles, 2, 9 y 16 de agosto, 7 - 9pm

Todos los catequistas y asistentes deben asistir para recibir información y material de clase para el nuevo año.

Rosario para Niños

sábados, 12 - 1pm

Sala de Clase 2

Para celebrar el centenario de las apariciones de la Virgen a los tres pastorcitos en Fátima, invitamos a los niños a venir con sus padres a rezar el Rosario. Habrá reflexiones para niños sobre los misterios.

*Coro de Niños en Verano
para niños de 4º - 8º grado: página 3*

Middle & High School (MSHS) Faith Formation



Rosie Driscoll Rosie@gs-cc.org

Formación de Fe de Middle y High School (MSHS)

Confirmation 2017 Update

Summer Confirmation Interviews are now complete and the extended deadline for Confirmation requirements to be submitted has passed. Candidates who have not completed their interview and submitted their requirements are now ineligible to receive Confirmation on October 21, 2017. Candidates who have outstanding requirements but want to receive Confirmation at a later date must contact Ms. Rosie.

Calling Volunteers

We need catechists and assistant catechists for our First Year classes, and small group facilitators for our 2nd Year classes. **Be not afraid!** We provide training, lesson plans, materials, and plenty of support. Contact **Rosie** for details regarding what positions are available and what each job entails. **Thank you!**

Candidatos de Confirmación 2017

Las Entrevistas de Confirmación del verano ya finalizaron como también la extensión ofrecida para entregar los requisitos de Confirmación. Los Candidatos que no tuvieron su entrevista y/o no entregaron sus requisitos, no podrán recibir la Confirmación el 21 de octubre, 2017. Los Candidatos que no cumplieron algún requisito pero desean recibir la Confirmación en una fecha más adelante, deben hablar a la Sra. Rosie.

Necesitamos Voluntarios

Necesitamos voluntarios bilingües que puedan servir de catequistas y asistentes para las clases de Primer Año, y líderes de grupos pequeños de jóvenes para nuestras clases de Segundo Año. **¡No teman!** Ofrecemos entrenamiento, planificación, materiales, y mucho apoyo. Información sobre los cargos disponibles y las tareas: **Rosie. ¡Gracias!**

Adult Faith Formation | Formación de Fe de Adultos

Interested in becoming Catholic?

If you (or someone you know) is interested in becoming Catholic, a new group of Inquirers will begin meeting in September. Participants study Scripture and discuss the basic teachings of the Catholic Church. Those who are certain of their desire to become Catholic celebrate the Rite of Acceptance signifying the start of their journey toward becoming Catholic. Contact **Joan** with questions.

Couples Group

Dinner and music: **Friday, August 25, 6pm**
at **The Green Turtle in Kingstown**

Want to meet other couples in the parish? The **Good Shepherd Couples Group** plans a mix of spiritual and social activities every month. Activities are open to all couples – dating, newly married, preparing for your jubilee – all are welcome! Join us at the Green Turtle this month! Questions: **Kristin, ktaddey@gmail.com.**

FREE eBooks,
Movies, and
More!

www.FORMED.org
Parish Code
TWR8NG



Charlas de Verano para Adultos

Con Padre Milton Acevedo

jueves de 8 - 9pm durante el mes de agosto
después de la Hora Santa y Misa

¡Venga y aprenda sobre su fe y conozca al P. Milton!

Noche de Evangelización

sábado, 26 de agosto, 7:30pm

Charla para profundizar en su fe y alabanzas para alimentar su espíritu. ¡Todos invitados!

Legión de María

sábados, 4 - 5:30pm salón parroquial 5 ó 6

Invita a todas las personas que quisieran servir como lo hizo nuestra madre María, con mucho amor ante su Hijo. Información: **Rubén Navarro, 202-705-7131** o **Fernando Cruz, 571-269-7459. ¡Una gran familia te espera!**

Cursillos de Cristiandad en Español

jueves después de la Misa, 8 - 9:30pm

Invitamos a todos los cursillistas, hermanas y hermanos, que han vivido el cursillo a que se integren a nuestras Reuniones de Grupo. **Cristo Cuenta Contigo de Colores** Información: **Edmundo Berríos, 703-371-2350.** Les esperamos.

Libros (eBooks), Películas, y Más!

www.FORMED.org Código Parroquial: TWR8NG

Social Ministry



Susan Grunder
Social Ministry /
Ministerio Social
Susan@gs-cc.org

Ministerio Social

School Supply Drive

Through Monday, August 21

Shop and Bring Donations to Church

Place items in the collection bin in the Commons. (See shopping list at gs-cc.org/social-ministry)

OR Shop at amazonsmile.com; Click on **Wish List**, Type in **Good Shepherd Housing & Family Services, or United Community Ministries**. Your selected items will be shipped directly to the agency.

Cook for Christ House!

First Friday of Odd-Numbered Months

(January, March, May, July, September, November)

Help provide a meal to homeless men and women at Christ House. No experience needed - just a willingness to help! Join us in loving as Christ loves and serving as Christ serves. Contact **Arlene Barnes Dugan**, abd.otr@verizon.net, 703-768-7899 or Susan@gs-cc.org.

Nature Walk for Kids

Caring for God's Creation

Wednesday, August 23, 10 - 11:30am

Huntley Meadows Park

Join us for a Nature Walk as we learn about the importance of our wonderful wetlands, and how we can all help care for God's beautiful creation. Family friendly activity! Please sign up by emailing susan@gs-cc.org.

Volunteer Computer Teacher Needed

Progreso Literacy and Citizenship Center is looking for a volunteer to teach basic computer skills to adult immigrants. The class will meet one day a week for two hours (evening or Saturday, your preference) for the Fall semester, September thru early December. Contact: Cristina.Schoendorf@ucmagency.org, 703-799-8830.

Peace and Justice Start Here!

Sunday, August 27, 3:30pm here at GSCC

"The U.S. is a nation of immigrants; a review of the history of our own families and of our nation reminds us of the need to welcome the stranger in our midst."

Bishop Burbidge

Rev. Gerry Creedon, Chair, Diocesan Peace and Justice Commission will frame a discussion about living our faith - in preparation for the diocesan Peace and Justice Conference in September. Join the conversation and add your voice to the discussion. *(This 8/27 meeting is coordinated by GSCC VOICE Team.)*

Donación de Útiles Escolares

durante el verano, hasta el lunes 21 de agosto

Haga sus compras y tráiga sus donaciones a la iglesia, deposítelas en el cajón de colectas especiales en el área común. Para la lista de útiles, visite: gs-cc.org/social-ministry ¡Gracias!

Caminemos en la Naturaleza

Enseñanza sobre el Cuidado de la Creación de Dios

miércoles, 23 de agosto, 10 - 11:30am

Huntley Meadows Park

Acompáñenos a una caminata y aprender sobre la importancia de la naturaleza y cómo cuidar la creación de Dios. ¡Para toda la familia! Info: susan@gs-cc.org

Inicio de Clases de Progreso 'Literacy and Citizenship Center'

lunes, 7 de agosto

Clases de Inglés: \$70; Clases de Ciudadanía: \$30

Practice your English!

Clase de Conversación de Inglés

martes 10:30am - 12:30pm

NOTA: NO habrá clase el 15 de agosto

¡Gratis! No necesita inscribirse, solo llegar con ganas de mejorar su inglés. (No traer niños a la clase.) Patrocinado por Progreso Literacy and Citizenship Center.

Voluntario para Enseñar Computación

Progreso Literacy and Citizenship Center busca un voluntario para enseñar el curso básico de computación. Opciones: un día/semana x dos horas a la tarde o sábado, durante el semestre de otoño (septiembre-diciembre). Info: 703-799-8830 o cristina.schoendorf@ucmagency.org.

¡La Paz y Justicia Comienzan Aquí!

domingo, 27 de agosto, 3:30pm, en nuestra parroquia

"EE.UU. es una nación de inmigrantes; una revisión de la historia de nuestras propias familias y de nuestra nación nos recuerda la necesidad de acoger al forastero entre nosotros." Obispo Burbidge

El Rev. Gerry Creedon, Presidente, Comisión Diocesana de Paz y Justicia, enmarcará una discusión con todos los interesados sobre cómo vivir nuestra fe - en preparación a la Conferencia diocesana de Paz y Justicia en septiembre. ¡Venga y participe en la charla! *(La reunión del 27 de agosto es coordinada por el equipo de VOICE de GSCC.)*

Youth Ministry



Miguel DeAngel
Youth Ministry /
Ministerio Juvenil
Miguel@gs-cc.org

Ministerio Juvenil

Join us for High School Youth Group
High School Nights - Sundays, 7:30 - 9pm

Teens Help at International Festival!

We are seeking great teens to setup and lead the youth ministry games(s) for the day. Contact miguel@gs-cc.org.

Summer Activities - Join the Fun!

HS and MS students welcome!

- **Summer Pick-up Soccer**, Wednesdays, 6-8pm (at Mount Vernon HS)
- **Summer Drop-Ins** Tuesdays at Good Shepherd, Thursdays at Saint Louis, 6-8pm

Service Opportunity: Christ House

Seeking teen and adult volunteers

First Thursday of each month

Looking for a way to serve? Only have a few hours a month to serve? Prepare a meal at home; transport the meal and serve dinner at Christ House. Contact **Sheila Keyes**, keyesgate@gmail.com, or youthministry@gs-cc.org.

"Hear ye!" HS Graduates: Blessing for HS Seniors

Sunday, August 13, 6:30pm Mass

We invite all graduated HS Seniors to a blessing at the 6:30pm Mass and a **celebration with pizza and soda at 7:30pm** in the Youth Center. This will be a great opportunity to put your mark in the Youth Center! Join us and bring a friend!

Youth Ministry Kick-Off!

Sunday, September 17, 4 - 6pm

Middle and High School students invited to kick-off the year. Fun, games, dinner and fellowship! Bring a friend!

Grupo de Jóvenes, de High School
Noches de High School - domingos, 7:30 - 9pm

Jóvenes en el Festival Internacional

Buscamos adolescentes que preparen y dirijan los juegos del ministerio de jóvenes. Contacto: miguel@gs-cc.org.

¡Actividades de Verano!

¡Estudiantes de MS y HS están invitados!

- **miércoles, 5 de julio** - inicia el fútbol de verano, 6-8pm (Mount Vernon High School field)
- **jueves, 6 de julio** - inician las tardes de juegos martes en El Buen Pastor, jueves en St Louis, 6-8pm

Oportunidades de Servicio: Christ House

Buscamos jóvenes y adultos voluntarios:

primer jueves del mes

¿Necesitas un proyecto de servicio? ¿Tienes pocas horas al mes para servir? Prepara la comida en tu casa, y sirve la cena una vez al mes en Christ House. Hable con: **Sheila Keyes** keyesgate@gmail.com o youthministry@gs-cc.org

"¡Atención!" Graduados de HS: Bendición para los Seniors de HS

domingo, 13 de agosto, Misa de 6:30pm

Invitamos a todos los graduados de HS a la bendición en la Misa de 6:30pm Misas y a una **celebración con pizza y soda a las 7:30pm** en el Centro de Jóvenes. ¡Déja tu marca en el Centro de Jóvenes! Ven con un amigo.

¡Kick-Off del Ministerio de Jóvenes!

domingo 17 de septiembre de 4 - 6pm

Celebración de estudiantes de middle y high school por el inicio del año. Juegos, diversión y cena. ¡Tráe a un amigo!

Thank you!

*Thank you to the
more than 50 teens
who volunteered at VBS!*



¡Gracias!
*¡Gracias a todos
los voluntarios por
un VBS exitoso!
(Escuela Biblia de Verano)*

V Encuentro ("5th Encounter")

Monday, August 14, 7:15 - 9pm

Session 3: "Walking together with Jesus"

THANKS! Thank you to all who have participated so far.

WHAT is the goal of V Encuentro?

Evangelization! To invite full participation in the Church and bring people to Jesus.

WHO can help? All parishioners are welcome!

WHAT can I do?

- **Become informed.** Visit gs-cc.org/encuentro, or send questions to encuentro@gs-cc.org.
- **Pray** for the Holy Spirit to guide the Encuentro process.
- **Attend the next meeting**, August 14 at 7:15pm (bilingual; translation provided). Group leaders will share their group's experiences.

Summer Storytime with the Saints!

Thursday, August 10, 10:30 - 11am

Pauline Books & Media, 1025 King St, Alexandria

Stories, activities, and songs for children ages 3-5 yrs, with parent or guardian; siblings welcome. Info: **703-549-3806**.

Holy Land Woodcarvings - Display/Sale

Saturday - Sunday, August 12 - 13

After Masses (at Good Shepherd)

Stop by the display of beautiful olivewood handmade carvings from the Holy Land, made by *Christians of Bethlehem*. Support our brothers and sisters in the Holy Land who are enduring hardships by purchasing the carvings. Info: bethlehemcarvings.org

Future with Hope Conference

A conference for Catholic women over 40

Friday, October 20 - Saturday, October 21

Marriott Fairview Park, Falls Church, VA

Inspiring speakers; camaraderie; joy and faith! Take this opportunity to connect with other Catholic women.



V Encuentro ("5^o Encuentro")

lunes, 14 de agosto, 7:15 - 9pm

Sesión 3: "Caminando juntos con Jesús"

¡GRACIAS! a los que están participando

¿CUÁL es la meta del V Encuentro?

¡La Evangelización! Invitar a la plena participación en la Iglesia y llevarlos al encuentro con Jesús.

¿QUIÉN puede participar? ¡Todos los feligreses!

¿CÓMO puedo participar?

- **Infórmese:** vencuentro.org o envíe preguntas al email: encuentro@gs-cc.org
- **Recemos** al Espíritu Santo que guíe el V Encuentro.
- **Venga:** **lunes, 14 de agosto, 7:15pm**. Líderes de grupos pequeños comparten las experiencias de su grupo.

Asambleas: Grupo de Oración "Tierra Nueva" de la Renovación Carismática

todos los viernes 7 - 9pm

Primer viernes del mes: Adoración 7 - 7:30pm

Santa Misa 7:30 - 8pm, luego asamblea hasta las 9:30pm
Gózate alabando al Señor, experimenta el poder de la oración y conviértete en testigo de la acción purificadora del Espíritu Santo. ¡Bienvenidos todos!

Exhibición/Venta de Tallados de Madera de Tierra Santa

sábado - domingo, 12 y 13 de agosto después de Misas

Exhibición de hermosos tallados de madera de olivo hecho a mano en Israel, Tierra santa por los *Cristianos de Belén*. Apoye a nuestros hermanos y hermanas de Tierra Santa que están pasando dificultades. Info: bethlehemcarvings.org

Vocación - ¿estás siendo llamado?

Contacto: Padre Jaffe, 703-841-2514,

j.jaffe@arlingtondiocese.org

Let there be Light!

A Weekly Update on our Church Lighting Project

- The extensive project continues - replacing over 100 light fixtures, hundreds of yards of wiring, and a control panel (dimming panel).
- The new lighting system will use LED lights and be energy efficient and environmentally friendly.
- We look forward to having a warm, welcoming and light-filled space to pray, worship, and celebrate our faith. *Thank you for your prayers and patience!*



¡Que haya luz!

Información Semanal Proyecto de Iluminación

- El extensivo proyecto ¡continúa! - reemplazar más de 100 focos de luz, cientos de yardas de cableado y un panel de control (de regulación).
- El nuevo sistema de iluminación utilizará luces LED, serán de ahorro de energía y amigables con el medio ambiente.
- Esperamos tener un ambiente cálido, acogedor e iluminado para poder rezar, alabar y celebrar nuestra fe ¡Agradecemos su paciencia y oraciones!

Mass Schedule / Horario de Misas

Mon / lun	8/7	Mass Intention ☩ = Deceased	Presider / Celebrantes
	9:00 am	Special intention	Father Tom Ferguson
	6:30 pm	<i>español</i> Intenciones de los feligreses	Father Ramon Baez
Tue / mar	8/8		
	9:00 am	Paulette Petrosky ☩	Father Milton Acevedo
Wed / mié	8/9		
	9:00 am	Margaret & Henry Worrall ☩	Father Ramon Baez
Thu / jue	8/10		
	9:00 am	Phyllis Metlak ☩	Father Ramon Baez
	7:30 pm	<i>español</i> Intenciones de los feligreses	Father Milton Acevedo
Fri / vie	8/11		
	9:00 am	James Conway ☩	Father Tom Ferguson
Sat / sáb	8/12		
	9:00 am	Florence Lynch ☩	Father Tom Ferguson
	5:00 pm	David Dalpra ☩	Father Mike Hann
	6:30 pm	<i>español</i> Intenciones de los feligreses	Father Milton Acevedo
Sun / dom	8/13		
	7:30 am	Dr. Daniel Boyle ☩	Father Mike Hann
	9:00 am	Louis Engbert ☩	Father Mike Hann
	10:30 am	Paul Foley ☩	Father Tom Ferguson
	12:00 pm	Juico & Celestino Families	Father Tom Ferguson
	2:00 pm	<i>español</i> All parishioners/ Por los feligreses	Father Milton Acevedo
	6:30 pm	Woody and Edna Miller ☩	Father Ramon Baez

Prayers / Peticiones

Community Members Who Need Our Prayers /
Miembros de la comunidad que necesitan nuestras oraciones

Jessica González

Remember in your prayers those who have died, their family
members and friends /

Por los familiares y amigos que han fallecido

Linda Carter

For those in harm's way, their family and friends /

Por los familiares y amigos que están en peligro

To request a Prayer Intention, call the office, 703-780-4055.
Para solicitar una Petición, debe llamar
a la oficina, 703-780-4055.

Baptisms

Congratulations! We are excited to help you welcome
your child into the Church. Parents must register and
attend a Baptism Preparation class prior to having their
child baptized. Contact the parish office at least 90 days
in advance to schedule a baptism, baptisms@gs-cc.org.

Bautismos

¡Felicitaciones! Nos complace dar la bienvenida a su
hijo/a a la Iglesia. Padres y padrinos deben asistir,
registrarse con anticipación a la charla y llenar los
formularios necesarios en la oficina. Contacto:
baptisms@gs-cc.org, 703-780-4055.

Rosary Mon - Sat 8:30am
Confession Wed 6:00 - 7:00pm
Sat 8:00 - 8:50am and
Sat 4:00 - 4:45pm
Eucharistic Adoration
Wed 6:00pm; Thu 7:00pm
First Fri 9:30am and 7:00pm

Rosario sáb 6:00pm
Confesion sáb 6:00 - 6:30pm
dom 1:10 - 2:00pm
Adoración Eucarística
mié 6:00pm; jue 7:00pm
primer vie 9:30am y 7:00pm

PASTORAL STAFF / EQUIPO PASTORAL



Rev. Thomas P. Ferguson
Pastor / Párroco
T.Ferguson@gs-cc.org



Rev. Ramon Baez
Parochial Vicar / Vicario
r.baez@gs-cc.org



Rev. Milton Acevedo
Parochial Vicar / Vicario
m.acevedo@gs-cc.org



Thomas White
Deacon / Diácono
tgwhite@aol.com



Julián Gutiérrez
Deacon / Diácono
Julian@gs-cc.org



Patrick Ouellette
Deacon / Diácono
PatrickAOuellette@gmail.com



Mike O'Neil
Deacon / Diácono
Mike@gs-cc.org



Claudia Fiebig
Pastoral Assoc.
/ Asoc. Pastoral
Claudia@gs-cc.org



Leah Tenorio
Hispanic Ministry /
Ministerio Hispano
Leah@gs-cc.org



Brenda Caballero
Parish Secretary /
Secretaria Parroquial
Brenda@gs-cc.org



Larry Dohm
Facilities /
Instalaciones
Larry@gs-cc.org

Ministry Directors and committee contacts are listed in Bulletin columns and on website, www.gs-cc.org
La información de contacto de los otros Ministerios se publica en las otras páginas del Boletín y www.gs-cc.org

International Festival
THREE Days of Fun and Fellowship!
Labor Day Weekend: Saturday, Sunday and Monday September 2, 3 and 4



Festival Internacional
¡TRES DÍAS de diversión y amistad!
Fin de semana del Labor Day, sábado, domingo y lunes, 2, 3 y 4 de septiembre

Join the fun! Contact **Kim Riley, Joyce Williams and Bob Baumann** at festival@gs-cc.org

¡Acompáñenos! Información: **Kim Riley, Joyce Williams y Bob Baumann**: festival@gs-cc.org

Help with these Festival Activities:

- **Sign Up Online!** Check out volunteer opportunities at gs-cc.org/international-festival
- **Yard Sale (White Elephant), Sat, September 2:** Help with sorting and pricing; set up; cashiers, clean up. Dorothy Dinsmore, whiteelephant@gs-cc.org.
- **5K/1M Fun Run, Saturday, September 2:** Contact: John Hickey: GSCC.IF.Race@gmail.com
- **Rose's Bakery:** Bake now and freeze for later! Pat and Jack Pitzer, 703-971-9480.

Sea un voluntario en algunas de estas actividades:

- **Inscríbese en línea:** vea las oportunidades de voluntariado en: gs-cc.org/festival-internacional
- **Venta de Garaje (White Elephant), sáb. 2 de sept:** Ayude a clasificar, poner los precios, cajeros, limpieza. Dorothy Dinsmore, whiteelephant@gs-cc.org
- **Carrera de 5K/1M sáb. 2 de sept:** John Hickey: GSCC.IF.Race@gmail.com
- **Panadería de Rose:** hornee ahora y congele hasta el festival! Pat y Jack Pitzer, 703-971-9480.

Festival Weekend is 26 Days Away!

- ✓ **Clean your attic** and set aside items for the Yard Sale! Donations accepted starting Saturday, August 12.
- ✓ **Plan to buy raffle tickets** - you could be the big winner! Tickets only \$5! Grand Prize **\$10,000!** Tickets on sale THIS WEEKEND August 5-6.

¡Faltan 26 Días para el Festival!

- ✓ **Guarden artículos** para el Yard Sale! Donaciones: inicia el sábado, 12 de agosto.
- ✓ **Compre sus boletos de la rifa** ¡puedes ser el ganador! Premio Mayor \$10,000. Boletos: \$5 c/u, a la venta el 5/6 de agosto.

Want more info? Check gs-cc.org!

Más información: gs-cc.org/español



The International Festival Helps those in Need!

Net proceeds from the International Festival fund the **Shepherd's Gate Grant Program**. Grants are awarded to organizations that reflect our parish mission to:
 serve people in need,
 do justice where inequity exists,
 stand for human dignity, and
 promote peace.

For example, \$3,000 was awarded to the **Guadalupe Free Clinic of Colonial Beach** which provides free health and dental care to 1,300 indigent and working-poor residents of the Northern Neck of Virginia. The grant will help upgrade the HVAC system in the clinic's 90-year-old building on the grounds of St. Elizabeth of Hungary Catholic Church. Visit: guadalupefreeclinic.org

El Festival Internacional Apoya a los Necesitados

Las ganancias netas del Festival financian el **Programa de Becas Shepherd's Gate**. Las becas son otorgadas a organizaciones que reflejan la misión de nuestra parroquia:
 servir a los necesitados,
 hacer justicia donde existe desigualdad,
 defender la dignidad humana y
 promover la paz.

Por ejemplo: \$3,000 fueron otorgados a la **Clínica Gratuita Guadalupe de Colonial Beach**, que ofrece servicio de salud y dental gratis a 1,300 indigentes y obreros residentes del Norte de Virginia. La Beca ayudará a mejorar el sistema de HVAC en el edificio de 90 años de la clínica en el terreno de la Iglesia Católica de St. Elizabeth of Hungary. Visite: guadalupefreeclinic.org